



ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DEL CAFÉ ORGANIZATION  
ORGANIZAÇÃO INTERNACIONAL DO CAFÉ  
ORGANISATION INTERNATIONALE DU CAFÉ

ED 2120/11

25 agosto 2011  
Original: inglês

P

## **Workshop da OIC e da OIAC para treinamento em estatística**

**Nairóbi, Quênia, 25 e 26 de novembro de 2011**

1. Com seus cumprimentos, o Diretor-Executivo Interino tem o prazer de informar os Membros africanos sobre um workshop da OIC e da OIAC sobre coleta, análise, gestão, transmissão e armazenamento de dados relativos ao café nos dias 25 (sexta-feira) e 26 (sábado) de novembro de 2011, na altura da Assembleia-Geral da Organização Interafricana do Café (OIAC). O workshop está sendo organizado conjuntamente pela OIC e a OIAC e se realizará em Nairóbi, Quênia. O treinamento será dado ao mesmo tempo em inglês e francês pelo Sr. Ivan Carvalho, Estatístico da OIC, e o Dr. Kwaku Owusu Baah, Diretor de Estudos Econômicos, OIAC.
2. O objetivo do workshop é aprimorar o cumprimento, pelos Membros africanos, das normas de estatística da OIC e da OIAC e a gestão de dados relativos ao café, como apoio à formulação de políticas atinentes ao setor cafeeiro. O programa preliminar é reproduzido adiante.
3. Cada participante deverá pagar uma taxa de inscrição de US\$250 para ajudar a cobrir alguns dos custos da provisão de apoio logístico incorridos pela OIAC. O treinamento é aberto aos Membros da OIC e da OIAC e a representantes de associações do setor cafeeiro privado da região africana. Solicita-se a Membros da OIC e da OIAC que divulguem informações sobre o workshop aos setores cafeeiros de seus países.
4. Poderão participar duas pessoas de cada país. Recomenda-se que os participantes sejam técnicos responsáveis pela coleta e gestão de dados relativos ao café em seus países, incluindo a preparação dos Certificados de Origem e outros dados relativos ao café para apresentação à OIAC e à OIC.

### **Inscrições**

5. Caso deseje participar, é favor preencher e devolver o formulário incluso até 31 de outubro de 2011, pelo correio ou por e-mail, ao:

Secretary-General  
InterAfrican Coffee Organisation (IACO),  
P.O. Box CT 2865, Accra, Ghana  
Email: [kwakobaah@yahoo.com](mailto:kwakobaah@yahoo.com)  
[bkwaku@iaco-oiac.org](mailto:bkwaku@iaco-oiac.org).

**PROGRAMA PRELIMINAR**  
**WORKSHOP DA OIC E DA OIAC PARA TREINAMENTO EM COLETA,**  
**ANÁLISE, GESTÃO, TRANSMISSÃO E ARMAZENAMENTO DE DADOS RELATIVOS AO CAFÉ**

**25 E 26 DE NOVEMBRO DE 2011**

**Sexta-feira, 25 de novembro**

- |               |   |
|---------------|---|
| 09h00 – 10h00 | Inscrições  |
| 10h00 – 13h00 | Apresentação do Regulamento de Estatística da OIC pelo Sr. Ivan Carvalho, Estatístico, OIC<br><br>Treinamento sobre o Regulamento de Estatística – Certificados de Origem (documento ICC-102-9) |
| 13h00 – 14h30 | Intervalo para almoço   |
| 14h30 – 17h30 | Treinamento sobre o Regulamento de Estatística – Relatórios Estatísticos (documento ICC-102-10)<br><br>Discussão de questões de estatística   |

**Sábado, 26 de novembro**

- |               |  |
|---------------|--|
| 10h00 – 13h00 | <ul style="list-style-type: none"><li>• Apresentação dos requisitos da OIAC quanto a dados relativos ao café, pelo Dr. Kwaku Owusu Baah, Diretor de Estudos Econômicos, OIAC</li><li>• Enfoque metodológico da coleta de dados</li><li>• Análise e apresentação de dados</li></ul> |
| 13h00 – 14h30 | Intervalo para almoço  |
| 14h30 – 17h30 | Apresentação de dados e coordenadas temporais  |



ORGANIZAÇÃO INTERNACIONAL DO CAFÉ

22 Berners Street  
Londres W1T 3DD  
Reino Unido

**WORKSHOP DA OIC E DA OIAC PARA TREINAMENTO EM ESTATÍSTICA**  
**25 e 26 de novembro de 2011**  
**Nairóbi, Quênia**

**FORMULÁRIO DE PARTICIPAÇÃO**

**Participarei / Não participarei\*** do workshop da OIC e da OIAC para treinamento em estatística nos dias 25 e 26 de novembro de 2011 (um formulário a ser preenchido por cada participante).

Nome do país Membro da OIC / da OIAC: .....

Nome do participante selecionado: .....

Cargo: .....

Organização / Empresa: .....

Telefone: .....

Fax: .....

Email: .....

Uma taxa de inscrição de US\$250 deve ser paga em dinheiro, cheque ou transferência telegráfica para a conta do Fidelity Bank Ghana Limited em Gana cujos pormenores são os seguintes:

Nome do banco:	Fidelity Bank Ghana Limited
Endereço do banco:	PMB 43, Cantonments, Accra, Ghana
Telefone do banco:	+233 (0) 302 21 44 90
Titular da conta / Beneficiário:	InterAfrican Coffee Organisation
SWIFT:	FBLIGHAC
Número da conta:	105 102 194 8606

( ) *Envio com este um cheque para pagamento da taxa de inscrição de US\$250 (Notar: Os cheques devem ser emitidos em favor de InterAfrican Coffee Organisation).*

( ) *Pagarei a taxa de inscrição de US\$250 em dinheiro, no workshop.*

( ) *Pagarei a taxa de inscrição de US\$250 por transferência telegráfica.*

*\* Riscar o que não se aplica*

Secretary-General  
InterAfrican Coffee Organisation (IACO),  
P.O. Box CT 2865, Accra, Ghana  
Tel: +233 (0) 302 22 70 12  
Email: [kwakobaah@yahoo.com](mailto:kwakobaah@yahoo.com)  
[bkwaku@iaco-oiac.org](mailto:bkwaku@iaco-oiac.org)